

## **Posudek diplomové práce**

Název práce: *Die Dreigroschenoper in Berlin, Prag und Wien. Das Stück von Bertolt Brecht und seine drei Inszenierungen*

Autor práce: Monika HAGENHOFEROVÁ

Vedoucí práce: doc. Viera Glosiková, CSc.

Oponentka: Eva Markvartová, Ph.D.

### **K jednotlivým částem:**

Monika Hagehoferová předložila diplomovou práci (113 stran), která je psána německy a zabývá se analýzou hry *Die Dreigroschenoper* německého dramatika Bertolta Brechta. Práce je velmi přehledně členěna: obsahuje úvod, tři stěžejní části, závěr a seznam použité literatury a dalších zdrojů. Součástí diplomové práce je navíc i barevná desetistránková příloha, která přispívá k tomu, že celý text působí neobyčejně čtivě a zajímavě.

Již z úvodní kapitoly je zřejmé, že má diplomatka naprosto jasný záměr. Výběr tématu odůvodňuje mimo jiné svým zájmem o různé druhy umění a fascinací pro interkulturní, umělecké, jazykové a jiné přesahy. První část má teoretický charakter a je věnována problematice terminologie. Studentka osvětluje velmi podrobně základní body konceptu epického divadla a připravuje si metodologické nástroje pro následnou analýzu. V dalším oddíle se zabývá vznikem a následným vlivem *Žebrácké opery* a srovnáním dvou existujících verzí tohoto textu. Druhá část práce obsahuje formální analýzu a obsahovou interpretaci literárního textu a tvoří tak základ závěrečné části práce srovnávající jednotlivé inscenace *Žebrácké opery* v Berlíně, Praze a Vídni. Rozbor hry je veden logicky, M. Hagenhoferová využívá vhodně sekundární literaturu (v seznamu sekundární literatury však postrádám důležitou literárněvědnou studii k Brechtovi od W. Benjamina *Co je epické divadlo?*) a dotýká se všech důležitých oblastí. Zejména komparativní část hodnotím jako velmi přínosnou a originální. Dokládá mimo jiné autorčinu schopnost využít i jiné než literární zdroje. Autorka práce provedla u každého představení také rešerši ohledně recepce dané jevištní interpretace a to za pomoci dostupných divadelních kritik. Diplomantka přistupuje k analýze a následnému srovnání velmi systematicky. Soustředí se zejména na výstavbu, čas, místo děje, konstelace a konfigurace postav, jejich charakteristiku, ztvárnění, kostýmy, jevištní obraz atd. Zvláštní podkapitoly tvoří tematické akcenty či zcizovací efekty. Diplomantce se podařilo nalézt jak značné rozdíly, tak i určité podobnosti mezi jednotlivými jevištními pokusy.

Práce obsahuje pouze malý počet jazykových nepřesností. Je psána vynikající němčinou. Jde spíše o chyby typografické a o chyby z nepozornosti, v textu jsem některé z nich vyznačila tužkou.

Celkově je vidět, že studentka přistoupila ke zvolenému tématu velmi svědomitě. V bohaté míře prokázala tvůrčí schopnosti a samostatný úsudek. Stanovený cíl zanalyzovat Brechtovu *Žebráckou operu* a srovnat její tři různé jevištní interpretace naplnila v plném rozsahu.

Vzhledem k výše uvedenému hodnocení doporučuji práci k obhajobě.

**Otázka k rozpravě:**

Jsou postupy epického divadla opravdu ‚vynálezem‘ Brechta nebo navazuje na nějakou tradici?

V Praze dne 2. 1. 2012

.....

Eva Markvartová, Ph.D.